

- Erfahrener Mann **sucht Arbeit als Küchenhilfe oder tuttofare**, abends von 18.00 bis 22.00 Uhr. Tel. 320 5522350
- **Cerco lavoro come cameriera ai piani o tuttofare**, più di 15 anni esperienza lavorativa! Tel. 371 3421426
- **Suche Hotel, Residence, Garni oder Pension zu pachten**. Tel. 347 9026257
- **Wohnung** für 1 max. 2 Personen im Schlerengebiet **zu mieten gesucht**. E-Mail: giuligenoni@hotmail.com;
- **Suche kleine Wohnung** in Völs, St. Anton oder Ums mit Bad, Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Balkon, Keller und Garage. Haustiere sollten erwünscht sein. Tel. 333 2058700
- **Suche Zimmer** ab sofort in Völs Zentrum **zu mieten**. Tel. 320 5522350 Paul;
- Einheimische Frau (60) **sucht 40 – 50 m² Wohnung** mit kleinem Außenbereich in Völs **zu kaufen**. Tel. 340 2384826
- **Suche Mietwohnung** für 1 Person mit Hund. Tel. 347 2851821
- Die Gemeinde Kastelruth sucht für eine Gemeindeangestellte ein Zimmer in Völs oder Umgebung für 2 max. 3 Nächte pro Woche für längerfristige Zeit. lunadado.cl@gmail.com
- **Suche** im Auftrag feine, **weiße Stoffe**, gerne auch **Seide**, z.B. **Erstkommunion- oder Brautkleid** auch mit aufgenähten Perlen oder sonstigen Verzierungen zu schenken zum **Nähen von Einschlagdecken für Sternenkinder**. Danke! Tel. 339 3555534

ZU VERKAUFEN

- **Skianzug** Marke Ziener **Größe 164**, wenig getragen, günstig zu verkaufen. Tel. 349 8507565 (nachmittags);
- **Zwillingswagen mit komplettem Zubehör** (Marke TFK Premium Line), 2x Babywanne, 2x Sportkarrenaufsätze, Winterfelle, u.v.m. Der Wagen ist in einem gebrauchten, dennoch sehr guten Zustand, 520 €. Tel. 348 6007837 Denise;
- **Kinder-Holzstuhl** zu verkaufen. Tel. 348 0867424
- Verkaufte **neuwertiges Videogerät** (Marke Philips) mit Musikvideos (Kastelruther Spatzen, Stoankogler und Humorwitze). Tel. 339 5818041
- Verkaufte **Fiat 500L** Ende 2013 mit 110000 km, sehr gepflegter Zustand mit guter Ausstattung. Bei Interesse Tel. 335 1262019 (Kurt);

ZU VERMIETEN

- **Dreizimmerwohnung** mit Garage, Keller und Garten in Völs zu vermieten. Tel. 335 233386

Redaktionsschluss am Mittwoch 18.00 Uhr; Mitteilung in den Briefkasten „Kleinanzeiger“ der Gemeinde oder kleinanzeigervoels@gmail.com

Chiusura di redazione: ore 18:00 del mercoledì, annunci nella casella postale “piccoli annunci” oppure a kleinanzeigervoels@gmail.com

Die nächste Ausgabe erscheint am 10.02.2023 (bis 24.02.2023)

Prossima uscita il 10.02.2023 (fino al 24.02.2023)



**Kleinanzeiger
Piccoli annunci**

VÖLS AM SCHLERN | FIÈ ALLO SCILIAR

Nr. 2/2023 vom/dal 27.01.2023 bis/al 10.02.2023

VERSCHIEDENES

- Am **Samstag, 4. Februar 2023** findet im **Kulturhaus Völs** am Schlern der **traditionelle Musikball von Musikkapelle und Kirchenchor** statt, es spielen die **WüdarMusik und Brässlucht**. Alle sind herzlich willkommen! Tischreservierungen unter Tel. 333 2869038.
- **Erste Hilfe bei Kindern am Donnerstag, 09.02.2023** von 19.30 bis 22.00 Uhr: Ein Fachmann zeigt sicheres und richtiges Handeln bei den häufigsten Kindernotfällen von lebensrettenden Sofortmaßnahmen bis hin zu Verbrennungen, Vergiftungen, allergische Reaktionen und Erkrankungen im Kindesalter. Ort: Aula der Grundschule Völs | Kosten € 15,00 | **Anmeldung im ELKI** Tel. 371 3112609 oder elkivoels@gmail.com.
- **Vorsicht: Liebe Ehe!! (Originaltitel: Der liebestolle Bauer) mit der Heimatbühne Völser Aicha**: Schwank in drei Akten von Peter Hinrichsen (Regie: Amort Carolin) im Vereinshaus von Völser Aicha.
Premiere: Samstag, 18.02.2023, 20.00 Uhr; weitere Aufführungen:
Sonntag, 19.02.2023, 15.00 Uhr,
Donnerstag, 23.02.2023, 20.00 Uhr,
Samstag, 25.02.2023, 20.00 Uhr und
Sonntag, 26.02.2023, 15.00 Uhr.
Kartenvorverkauf: ab 01.02.2023 unter Tel. 347 4521178, von 13.00-15.00 Uhr und ab 19.00 Uhr. Die Heimatbühne Völser Aicha freut sich auf zahlreiche Interessierte und wünscht bereits jetzt gute Unterhaltung!
- **Die Musikschule Seis veranstaltet folgende Schnupperkonzerte** jeweils **um 17.00 Uhr im Konzertsaal der Musikschule** um verschiedene Instrumente/Fächer vorzustellen:
Montag, 27. Februar 2023 - Singklassen, Blockflöte, Hackbrett, Saxophon und Trompete;
Dienstag, 28. Februar 2023 – Klarinette, Querflöte, Posaune/Tenorhorn/Tuba, Schlagzeug, Violine und Violoncello;
Mittwoch, 1. März 2023 – Oboe, Gitarre, Horn, Klavier und Steirische Harmonika; Im Anschluss an die Schnupperkonzerte können die interessierten SchülerInnen die Instrumente in den Unterrichtsräumen besser kennenlernen.
- **Die Neu- und Wiederanmeldung in der Musikschule** für das **Schuljahr 2023-24** kann vom **1. bis 31. März 2023** nur **ONLINE** unter

<https://civis.bz.it/einschreibung-musikschule> durchgeführt werden. Der Zugriff auf die Online-Anmeldung erfolgt mittels digitaler Identität SPID, elektronischen Personalausweises CIE oder aktivierter Bürgerkarte. **WICHTIG:** die Person, welche die Anmeldung mit ihrer digitalen Identität vornimmt, ist gleichzeitig auch Hauptkontakt und Rechnungsempfänger für den/die SchülerIn. Wir bitten dies für die eventuelle Absetzung bei der Steuererklärung schon bei der Anmeldung zu bedenken. Auch die Handynummer für wichtige SMS-Mitteilungen muss eingegeben/kontrolliert werden. Für Fragen steht Ihnen das Sekretariat der Musikschule Klausen/Seis zur Verfügung. Musikschule Klausen/Seis

Musikschule.klausen@schule.suedtirol.it. Öffnungszeiten Sekretariat Klausen: Mo – Do 9.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 Uhr – Tel. 0472 846066;

Öffnungszeiten Sekretariat Seis: Mo 14.00 – 17.00 Uhr und Do 14.30 – 17.30 Uhr – Tel. 0471 706819;

- Die **Freiwillige Feuerwehr Völs am Schlern bedankt sich bei der ganzen Bevölkerung** für die großzügige Unterstützung im Jahr 2022 und für die Spenden anlässlich der Kalenderaktion zum Jahreswechsel und wünscht allen viel Glück und Erfolg im Neuen Jahr.
- Bei der **Spendensammlung für die Müllkinder** von Nairobi, Projekt „Hands of care and hope“, nach der Kinderchristmette konnten **€ 1.546,56 gesammelt** werden. Allen Spender/innen ein herzliches Vergelt's Gott!
- **Selbsthilfegruppe Alkohol und Soziales Eisacktal** (Alkohol und Spielsucht) trifft sich wie folgt:
St. Ulrich Sozialsprengel jeden Dienstag um 20.00 Uhr. Giorgio Tel. 349 8465383;
Klausen Sozialsprengel jeden Montag um 19.30 Uhr. Franz Tel. 333 3744890;

ÄRZTLICHE DIENSTE

- Am **Montag, 30.01.2023 und am darauffolgenden Dienstag bis 17.00 Uhr** wird **Dr. Di Vendra von Dr. Spies vertreten**. Erreichbarkeit Dr. Spies bei Verdacht auf dringende Fälle Tel. +39 347 479 8885.

GESUCHT WIRD

- Romantik Hotel Turm sucht einen **fleißigen Abspüler**. Tel. 0471 725014 oder info@hotelturm.it;
- Untertrompedeller Schwaige in Tiers sucht für die kommende Sommersaison **eine/n Mitarbeiter/in**. Bei Interesse und Fragen freuen wir uns auf Deinen Anruf. Tel. 347 8641258 (Margit) oder info@untertrumpedellerschwoaga.com!
- Hotel Valentinerhof sucht ab Juni 2023 eine/n **Servicemitarbeiter/in** 5,5 oder 6 Tage/Woche und **Aushilfe Service abends** 18.30 – 22.00 Uhr (3/4/5 Tage). Tel. 0471 706270 oder hotel@valentinerhof.com;
- Resch Home in Blumau sucht **Montagetischler/in in Vollzeit**, (alternierend 4 oder 5 Tage Woche) vorzugsweise mit Berufserfahrung, für den Aufbau unserer Inneneinrichtung. Lebenslauf an jobs@reschhome.it;
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein Auswahlverfahren nach Titeln und Prüfungen zur provisorischen Besetzung einer Stelle als **Verwaltungsassistent/in** (Berufsbild Nr. 43) in der VI. Funktionsebene, **in Vollzeit** (38 Wochenstunden), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Ge-

meinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die **Gesuche müssen innerhalb Donnerstag, 02.02.2023** um 12.00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte [1] 0471 711552 (Jolanda) oder 0471 711551 (Melanie).

- K&K Sports sucht **Mitarbeiter für die Skiverleih** im Februar. Gerne Student während der Semesterferien. #wirfreuenunsaufdich! Bewerbungen: info@kandk.bz Tel. +39 335 5359719 Markus;
- Achtung **Sommerjob** (ab 15 Jahren)! Der Konsummarkt Kastelruth sucht für die Sommermonate Studenten/innen der Oberschule oder Universität **zur Mithilfe im Verkauf**. Bist du kontaktfreudig, machen dir Lebensmittel Freude und möchtest du erste Erfahrungen in der Arbeitswelt sammeln, dann melde dich. info@konsummarkt.com, Tel. 0471 706330;
- **Mitarbeiter/in im Service** gesucht, ab Mai oder nach Vereinbarung. Du bist schon vom Fach oder hast Lust was Neues auszuprobieren? Dann bist du in unserem familiengeführten Gasthof genau richtig. Wir freuen uns über jedes Gespräch Tel. 340 4910728 oder info@tschoetscherhof.com.
- Der Tourismusverein Tiers sucht eine/n **Mitarbeiter/in für das Informationsbüro**. Wir freuen uns auf deinen Anruf Tel. 0471 642127.
- Die Firma Stuga KG in Barbian sucht zum sofortigen Eintritt: **Mitarbeiter/in für die Verwaltung, Einkauf und Angebotswesen, Programmierer/in, Elektrotechniker/in und Lehrling Elektrotechniker/in, Magazineur/in**. Wir freuen uns auf deine Bewerbung: info@stuga.it, Tel. 0471 654175.
- **Rezeptionistin für die Sommersaison** für unser außergewöhnliches Haus gesucht. Unser Team freut sich auf Deine Bewerbung! Romantik Hotel Turm, Völs Tel. 0471 725014, info@hotelturm.it;
- 5 *Adler Lodge Alpe auf der Seiseralm sucht **eine/n Rezeptionsmitarbeiter/in ab Mai**. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung! Tel. 335 8105052, jobs@adler-resorts.com oder www.adler-careers.com;
- Schgaguler Hotel in Kastelruth sucht **ab sofort Tellerwäscher/Tuttofare** (mit Führerschein Klasse B) und **ab Mai Servicemitarbeiter**. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an jobs@schgaguler.com oder Tel. 335 1338511.
- Zimmereibetrieb im Schlerngebiet sucht ab sofort interessierten, deutschsprachigen **Zimmerer-Vorarbeiter, Zimmerer-Gesellen, Zimmerer-Lehrling und Tischler-Gesellen (m/w/d)**. Tel. 0471 725005 oder info@koholz.com;
- Adler Spa Resort Dolomiti in St. Ulrich bietet **Sommerpraktika ab 15 Jahre** in den verschiedenen Bereichen wie **Küche, Service & Bar, Kidsclub, Pool Bereich zur Aufsicht, oder in der Gartengestaltung** an. Für weitere Infos Tel. 335 8105052 oder jobs@adler-resorts.com;
- Abinea Dolomiti Romantic SPA Hotel in Kastelruth sucht ab sofort **Masseurin in Teil- oder Vollzeit** und **Rezeptionist/in in Teil- oder Vollzeit**. Bewerbungen an hotel@abinea.com oder Tel. 338 3394991;
- **Suche gebrauchte Plüschtiere** zu schenken oder tauschen mit Quittenmarmelade. Sigrid Tel. 335 5725792;
- **Restaurant Pizzeria Sander** in Völs am Schlern, **an fachkundige Pächter zu vermieten**. sabine@gramm-energy.it oder Tel. 333 2061563;